



**... источник здоровья и  
жизненной энергии**

**RU**



Уход и жизненная энергия | 4

Велнесс и здоровье | 26

Энергия и здоровье Ваших питомцев | 36

# Целебная сила и ухаживающий эффект тирольского сланцевого масла TIROLER STEINÖL®

Благодаря уникальному сбалансированному составу ТИРОЛЬСКОЕ СЛАНЦЕВОЕ МАСЛО известно своими необычными природными силами и разносторонним целебным действием. Возраст нефтеносного сланца (пласт лейасового отдела), из которого добывают ТИРОЛЬСКОЕ СЛАНЦЕВОЕ МАСЛО, составляет более 180 миллионов лет. Он сформировался из ископаемых отложений древнего океана Тетис, а при образовании Альп был выдавлен наверх на высоту 1800 метров над уровнем моря в долине Бэхенталь (Карвендель, озеро Ахензее в Тироле). Содержащееся в нефтяном сланце жировое вещество с содержанием масла 4 – 6 % образовано растениями, древними рыбами, моллюсками и другими морскими организмами (аммонитами).







**Уход и жизненная энергия**



## Витализирующее средство для ванны с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Для регенерации и восстановления физических и душевных сил, особенно при начинающейся простуде. Витализирующее средство для ванны отличается особой композицией ценных эфирных масел, среди которых еловое, эвкалиптовое, тимьяновое и лавандовое масло. Ценные увлажняющие вещества, содержащиеся в касторовом, соевом масле и масле жожоба, дополнительно ухаживают за кожей и сохраняют ее мягкой и шелковистой. Тонизирующее действие на кожу и приятный запах гарантируют ощущение полного расслабления и отдыха.

### Способ применения:

На полную ванну добавить в воду минимум 3 полных колпачка. Не содержит консервантов

С ценными эфирными маслами

Размеры флаконов: 200 и 500 мл



## Гель для душа с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Эксклюзивное очищение тела, эффективно защищает кожу и ухаживает за ней благодаря ценным компонентам растительного происхождения, а также витамину Е. Для нормальной и чувствительной кожи, не нарушает pH-баланс кожи. Благодаря эффективным увлажняющим веществам не выщелачивает кожу и поэтому оптимально подходит для ежедневного использования.

Для нормальной и чувствительной кожи

Размеры флаконов: 200 и 500 мл

... ИСТОЧНИК здоровья и жизненной энергии



## Шампунь для волос с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Невероятно нежный шампунь, не нарушающий pH-баланс кожи, для эксклюзивного ухода за быстро становящимися жирными волосами и чувствительной кожей головы. Противодействует образованию перхоти, одновременно защищая волосы и придавая им шелковистый блеск. Подходит для ежедневного ухода за волосами – не высушивает кожу головы и питает волосы новыми силами.

**Способ применения:**  
Требуется лишь однократное смывание!

Для ежедневного  
ухода за волосами

Размеры флаконов:  
200 и 500 мл



## Витализирующий шампунь с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Благодаря своей гармоничной рецептуре витализирующий шампунь с ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ МАСЛОМ отличается особой мягкостью и не раздражает кожу. Специальный комплекс трав и витаминов укрепляет кожу головы и делает волосы легко расчесываемыми, мягкими и шелковистыми. Приятная отдушка, не содержащая аллергенов, дополняет состав этого качественного шампуня для волос. Уровень pH оптимален для кожи головы. Особенно рекомендован для чувствительных волос и кожи головы, а также для нежных детских волос.

С ценным витаминно-  
травяным комплексом

Размеры флаконов: 200 и 500 мл

... источник здоровья и жизненной энергии



## Мыло с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Классическое мыло с высоким содержанием ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА для бережного регулярного ухода и очистки чувствительной, жирной и грязной кожи, особенно проблемной кожи подростков. Регулярное применение нормализует и очищает кожу.



Для особой  
очистки кожи

Масса свежего мыла: 100 г



С натуральными  
активными веществами

Масса свежего  
мыла: 100 г

## Чистое мыло с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Настоящее жидкое мыло с ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ МАСЛОМ для первичной очистки кожи и ухода за кожей. Произведено по традиционной технологии без добавления синтетических тензидов.

Для первичной  
очистки кожи

Размеры флаконов:  
200 и 500 мл

## Арниковое мыло с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Нежное мыло для повседневного применения, которое бережно ухаживает за вашей кожей. Тонизирует кожу и стимулирует ее кровоснабжение.





## Бальзам для волос с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Этот идеально сбалансированный бальзам делает уставшие волосы упругими, легко расчесывающимися и придает им шелковистый блеск, особенно в сочетании с нашими качественными шампунями для волос с ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ МАСЛОМ. Витамин Н (биотин) и провитамин В5 (пантенол) глубоко проникают в структуру волос и надолго активируют естественные механизмы их защиты.

### Способ применения:

После мытья головы втереть в волосы, высушенные полотенцем, оставить на 1-2 минуты, затем тщательно смыть.

С ценным витаминно-травяным комплексом

Размеры флаконов: 200 и 500 мл



## Молочко для тела с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Идеальное дополнение после ежедневного приема душа или ванны со сланцевым маслом. Быстро впитывается в кожу и делает ее мягкой и бархатистой. Восстанавливает природную влагу и оказывает на кожу приятное разглаживающее действие. Помимо действенного ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА о комфортном уходе за вашей кожей позаботятся отборные натуральные масла авокадо и жожоба, а также витамин Е.

С натуральными  
маслами

Размеры флаконов:  
200 и 500 мл

... ИСТОЧНИК здоровья и жизненной энергии



## Бальзам для кожи с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Этот невероятно эффективный бальзам с высоким содержанием ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА является дополнением к фирменной мази с ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ МАСЛОМ, вот уже несколько десятилетий пользующейся стабильно высоким спросом.

Натуральные компоненты, среди которых масло жожоба, витамин Е и пчелиный воск, создают гармоничную композицию невероятно разностороннего действия – например, в области опорно-двигательного аппарата, суставов или для обработки шрамов, а также для много другого.

С высокой долей тирольского сланцевого масла

Размер баночки:  
100 мл



## Бальзам для ног с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Быстро возвращает бодрость уставшим и перенапряженным ногам. Быстро впитывается в кожу и создает приятное и восстанавливающее силы чувство свежести. Регенерирует кожу и делает ее шелковисто-нежной, даже в уже загрубевших местах. Для достижения этого эффекта наряду с ухаживающими и приятными для кожи основными компонентами используются, прежде всего, камфора и ментол. При регулярном применении также предотвращает возникновение грибка стоп и зуда.

Ухаживающее и витаминизирующее действие

Размер баночки:  
100 мл



... источник здоровья и жизненной энергии



Крем для рук с  
тирольским  
сланцевым маслом  
**TIROLER STEINÖL®**

Насыщенный крем для рук для длительного ухода, очень хорошо подходит также для уставших рук. Обеспечивает интенсивный уход за руками и дает коже длительную влагу.

В дополнение к благотворному и успокаивающему действию тирольского сланцевого масла **TIROLER STEINÖL** такие натуральные ингредиенты, как рисовый крахмал, миндальное масло и масло из плодов масляного дерева, обеспечивают мягкую, шелковистую и ухоженную кожу.

Содержит ценные  
компоненты

Тюбик: 75 мл



... источник здоровья и жизненной энергии



## Дневной крем с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Этот высококачественный дневной крем особенно подходит для ухода за сухой, требовательной и уставшей кожей. Благотворные экстракты альпийской розы, василька и цикория оказывают успокаивающее действие на кожу и выравнивают внешний вид кожи. Пантенол, масло из плодов масляного дерева и масло жожоба дают интенсивную влагу и поддерживают нежный, питательный эффект этого крема. Дневной крем TIROLER STEINÖL хорошо впитывается и обеспечивает ощущение гладкости и расслабленности кожи.

С экстрактами ценных альпийских растений



Тубик: 50 мл

## Ночной крем с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Для интенсивного ухода за кожей во время фазы ночной регенерации. Благотворные экстракты альпийской розы, василька и цикория оказывают успокаивающее действие на кожу и выравнивают внешний вид кожи. Масло миндаля, масло авокадо и оливковое масло защищают кожу от обезвоживания, масло монои и масло из плодов масляного дерева повышают эластичность кожи и поддерживают регенерацию кожи.

С экстрактами ценных альпийских растений



Тубик: 50 мл

... источник здоровья и жизненной энергии



## Крем с календулой и тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Увлажняющий крем, черпающий свои чудодейственные силы из таких ингредиентов, как календула, а также эффективно применяемое на протяжении вот уже более 100 лет ТИРОЛЬСКОЕ СЛАНЦЕВОЕ МАСЛО. На протяжении многих поколений экстракт календулы используется в качестве домашнего средства для лечения многих недугов. Этот эффективный и живительный крем отлично подойдет для сухой, чувствительной и уставшей кожи. Полностью впитывается и не оставляет жирных пятен. Ухаживает за кожей лица, рук и тела, а также оказывает восстанавливающее действие.

Ухаживает и  
восстанавливает

Размер баночки:  
100 мл



## Бальзам на основе смолы лиственницы с ЦЕННЫМИ КОМПОНЕНТАМИ

Превосходный уход за перенапряженной, уставшей и огрубевшей кожей (даже при наличии ссадин) – делает ее нежной и шелковистой. Также подходит для стимулирования кровоснабжения кожи. Регенерация и защита благодаря входящей в состав смолы местной лиственницы.

Со смолой местной  
лиственницы

Размер баночки:  
90 мл



... источник здоровья и жизненной энергии



## Крем с маслом горной сосны с НАСТОЯЩИМ МАСЛОМ ИЗ СОСНОВОГО СТЛАНЦА

Крем для кожи с настоящим маслом местной горной сосны для надежной защиты от ветра и холода.

Стимулирует естественный загар кожи (не имеет светозащитного фактора).

### Способ применения:

Нанести на кожу и втереть, особенно на руки и лицо (избегать попадания в глаза или на слизистые оболочки).

Защита от ветра  
и холода

Размер баночки:  
90 мл



## Тирольский лосьон с маслом горной сосны и тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Оказывает благотворное и стимулирующее действие при болях в мышцах, растяжениях и перенапряжениях.

Приятное действие благодаря комбинации ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА и масла горной сосны, произрастающей в местных горах.

### Способ применения:

Обильно втереть в пораженные части тела.

Обладает благотворным и  
тонизирующим действием

Размер баночки: 100 мл

... источник здоровья и  
жизненной энергии



## Тоник для кожи с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Восстанавливает силы и снимает напряжение перед занятиями спортом и после них. Обладает превосходным благотворным действием особенно после чрезмерных нагрузок на опорно-двигательный аппарат и при болях в мышцах. Невероятный освежающий эффект, с приятным увлажнением.

Способ применения:  
Обильно втереть в пораженные  
части тела.

Обладает освежающим и  
расслабляющим действием

Размеры флаконов:  
200, 500 и 1000 мл



... источник здоровья и жизненной энергии





**Велнесс и здорoвьe**



## Средство для ванны со сланцевым маслом УСПОКАИВАЮЩАЯ ВАННА

Успокаивающее и расслабляющее средство для ванны для восстановления опорно-двигательного аппарата после чрезмерных нагрузок. Топ-продукт в линейке продуктов с ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ МАСЛОМ.

Высокое содержание органически связанной серы гарантирует невероятно приятные ощущения. Оно подходит не только для “курортного лечения на дому”, средство для ванны со сланцевым маслом уже много лет также применяется в больницах, реабилитационных центрах и санаториях.

### Способ применения:

На полную ванну добавить в теплую воду мин. 3 столовых ложки, на неполную ванну – 1-2 столовых ложки средства со сланцевым маслом.

Для Вашего здоровья

Размеры флаконов: 250, 750 мл и 5000 г  
Картонная коробка с порционными флаконами: 50 шт. по 110 мл



## Масло из окаменелостей

Сульфонат особой формулы – продукт высочайшего качества и класса чистоты, полностью растворим в воде. Благодаря сложной и щадящей технологии изготовления содержание органически связанной серы в данном продукте очень высоко. Целенаправленное применение с особым эффектом.



Не содержит консервантов

Размер флакона: 30 г

... источник здоровья и жизненной энергии



**THER'LEA**  
Original  
**Massageöl**  
entspannt und erfrischt  
mit TIRICLER STEINÖL  
Ein STEINÖLPRODUKT  
aus der Vital-Region Achenas/Tal

## Фирменная мазь с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Индекс изделия 7430

Фирменное средство превосходного качества, обладающее разносторонним действием. На протяжении нескольких десятилетий отлично зарекомендовала себя как мазь для лечения легких воспалений и обморожений. Эта мазь обязательно должна присутствовать в каждой грамотной подобранной домашней аптечке.

### Способ применения:

Втереть мазь в кожу или нанести мазь на пораженные участки кожи и укрыть подходящей повязкой.

Для достижения оптимального действия рекомендуется выполнять процедуру на ночь (предназначена для наружного применения).

Не содержит консервантов

Размер баночки: 100 мл



## Массажное масло с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Побалуйте свое тело массажем с отборными, гармонично сбалансированными маслами. Кожа становится мягкой и шелковистой, организм получает заряд жизненных сил и расслабляется, особенно после приема ванны со сланцевым маслом.

С обеспечивающими уход маслами

Размеры флаконов:  
100, 200 и 500 мл

... ИСТОЧНИК  
здоровья и  
жизненной энергии



## Лечебная грязь со сланцевой смолой Фанго на основе окаменелого СЛАНЦЕВОГО МАСЛА

Локальная термотерапия в форме кашеобразных компрессов для лечения хронических ревматических или дегенеративных заболеваний опорно-двигательного аппарата, таких как хронический полиартрит, артрозы, болезнь Бехтерева, хронические дегенеративные заболевания позвоночника, хронические растяжения мышц, а также для последующего лечения травм опорно-двигательного аппарата после несчастного случая и занятий спортом.

Способ применения:

Закрытую упаковку в золотистой фольге разогреть в теплой водяной бане. Извлечь лечебную грязь, нанести на требуемый участок тела и с помощью теплоносителя в течение прибл. 20 – 30 минут поддерживать в теплом состоянии (см. описание на упаковке).



С настоящим  
молотым сланцем

Содержимое  
упаковки: 3 шт.



... ИСТОЧНИК  
здоровья и  
жизненной энергии



## Подарочный набор

Эксклюзивный подарок на любой случай из тирольского региона Ахензее, славящегося своими продуктами для восстановления жизненных сил. В наборе могут быть представлены разные сочетания продуктов:

### Витализация:

Витализирующий шампунь 200 мл  
Витализирующее средство для ванны 200 мл  
Лосьон с маслом горной сосны 200 мл  
Бальзам для ног 100 мл  
Бальзам для рук 100 мл  
Арниковое мыло 100 г

### Фитнес:

Шампунь для волос 200 мл  
Тоник для кожи 200 мл  
Гель для душа 200 мл  
Бальзам для ног 100 мл  
Арниковое мыло 100 г

### Эксклюзив:

Массажное масло 100 мл  
Витализирующее средство для ванны 200 мл  
Средство для ванны со сланцевым маслом 250 мл  
Бальзам для кожи 100 мл  
Крем с календулой 100 мл

### Велнесс:

Средство для ванны со сланцевым маслом 250 мл  
Молочко для тела 200 мл  
Витализирующее средство для ванны 200 мл  
Крем с календулой 100 мл  
Мыло со сланцевым маслом 100 г

## Подарочная коробка

Шампунь для волос 100 мл  
Гель для душа 100 мл  
Тоник для кожи 100 мл  
Молочко для тела 100 мл



## Коробка с ручкой для переноски

Коробка для продуктов со сланцевым маслом с ручкой для переноски для индивидуального наполнения (под флаконы 200 мл).



Подарочный набор Фитнес





# Энергия и здоровье Ваших питомцев



## Средство для снятия вздутия живота с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Натуральный продукт для нормализации пищеварительной функции жвачных животных, особенно при переходе с сухого корма на пастбищный.

Испытанное домашнее  
лечебное средство

Размер флакона:  
1000 мл

## Тирольское сланцевое масло TIROLER STEINÖL® для КРЕСТЬЯНСКОГО ДВОРА

Традиционное домашнее средство с натуральными активными компонентами для особого ухода. Ветеринарное средство наружного применения. Подходит для использования в органическом сельском хозяйстве.

Испытанное домашнее  
лечебное средство

Размер баночки: 500 мл



## Фирменная мазь с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Средство для особого ухода за кожей животных с натуральными активными веществами. Подходит для использования в органическом сельском хозяйстве.

Испытанное домашнее  
лечебное средство

Размер баночки:  
500 мл

... ИСТОЧНИК  
здоровья и  
жизненной энергии



## Жидкое средство для крупного рогатого скота с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Традиционное домашнее средство с натуральными активными компонентами для особого ухода.

Защищает животное на свободном выпасе, в поле и хлеву. Подходит для использования в органическом сельском хозяйстве.

Испытанное домашнее  
лечебное средство

Размер флакона:  
1000 мл

## Средство для ухода за выменем с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Средство для ухода за выменем с ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ МАСЛОМ расслабляет и успокаивает огрубевшие, уставшие и горячие участки кожи, придавая ей мягкость и шелковистость. Подходит для использования в органическом сельском хозяйстве.

Испытанное домашнее  
лечебное средство

Размер баночки: 500 мл



## Противолишайный бальзам с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Этот бальзам с ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ МАСЛОМ уже несколько десятилетий применяется как эффективное средство для лечения лишая у телят. Подходит для использования в органическом сельском хозяйстве.

Испытанное домашнее  
лечебное средство

Размер баночки:  
500 мл

... ИСТОЧНИК  
здоровья и  
жизненной энергии



## Шампунь для лошадей с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Придает блеск волосяному покрову,  
распутывает и защищает гриву.  
Примерно 100 мл шампуня для  
лошадей развести в 2 литрах  
теплой воды и нанести губкой.  
Хорошо смыть водой.  
Ветеринарный продукт с  
ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ  
МАСЛОМ.

С настоящим  
лимонным маслом

Размер флакона: 500 мл



## Жидкое средство для лошадей с тирольским сланцевым маслом TIROLER STEINÖL®

Традиционное домашнее  
средство с натуральными  
активными компонентами  
для особого ухода.  
Защищает животное во время  
выездки, в поле и хлеву.  
Ветеринарный продукт с  
ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ  
МАСЛОМ.

Испытанное домашнее  
лечебное средство

Размер флакона: 500 мл

... ИСТОЧНИК  
здоровья и  
жизненной энергии



## Шампунь для собак с тирольским сланцевым маслом **TIROLER STEINÖL®**

Защищает шерсть, придает ей шелковистый блеск и приятный запах.

### Способ применения:

В зависимости от размера собаки  
1-2 столовых ложки шампуня  
развести в стакане теплой воды.  
Первую половину вылить на влажную  
шерсть и втереть.  
Повторить процедуру, используя  
вторую половину, после чего смыть  
чистой водой.  
Ветеринарный продукт с  
ТИРОЛЬСКИМ СЛАНЦЕВЫМ  
МАСЛОМ.

С настоящим  
лимонным маслом

Размер флакона: 130 мл



... ИСТОЧНИК  
здоровья и  
жизненной энергии





## История тирольского сланцевого масла TIROLER STEINÖL®

Мартин Альбрехт старший был страстно увлечен сбором минералов. В 1902 году на горе Зееберг – недалеко от Гайсальм на Ахензее – совершенно случайно он обнаружил темно-коричневые обломки скальной породы, в которых сразу же распознал нефтяной сланец. Он заложил штольню “Марияштоллен”, которую назвал в честь своей супруги Марии.

15 лет двое рудокопов, используя простейшие инструменты, под землей вручную добывали в штольне Марияштоллен сланцевую породу, измельчали ее и швелевали в простых графитовых тиглях. Так впервые было добыто ТИРОЛЬСКОЕ СЛАНЦЕВОЕ МАСЛО на озере Ахензее.

Так как месторождение нефтеносного сланца в этом месте было довольно скудным, первопроходец в области добычи сланцевого масла отправился на поиски других залежей. В 1908 году в долине Бэхенталь, удаленной боковой долине горной системы Карвендель, на высоте 1400 м над уровнем моря он обнаружил намного более крупное месторождение нефтеносного сланца.

После того как в 1917 году гигантская лавина рыхлого снега погребла под собой по-прежнему работающую линию на горе Зееберг, Мартин Альбрехт решил построить новый завод в долине Бэхенталь.



Мартин Альбрехт  
старший





Единственная дорога, соединявшая завод по перегонке сланцевого масла и перерабатывающий завод в Енбахе, проходила через находящуюся на 300 метров выше седловину Гребнер. Поэтому ценой невероятных усилий сланцевое масло приходилось поднимать к седловине в 25-литровых канистрах на заплечных крючьях и оттуда переносить в долину Ахенталь.

В 1925 году Мартин Альбрехт старший лишился зрения в результате производственной травмы. Это происшествие стало очень серьезным ударом для небольшого семейного предприятия. Несмотря на это, завод по перегонке сланцевого масла продолжил работу благодаря стараниям подрастающих сыновей, их ослепшего отца, усердной матери и тети по прозвищу «Штайонель Лизль» (Лизль Сланцевое масло).

В 1917 году завод в долине Бэхенталь сгорел, еще один пожар случился в 1957 году, когда произошло перекипание перегонного куба. Однако даже лавина, от которой завод сильно пострадал в 1984 году, не помешали Эрнсту, Мартину и Зеппу, сыновьям Мартина Альбрехта старшего, активно продолжить дело жизни своего отца. Благодаря постоянно растущему спросу на ТИРОЛЬСКОЕ СЛАНЦЕВОЕ МАСЛО технология швелевания была переведена на более производительные ретортные печи, а перегруженные «переносчики на заплечных крючьях» были заменены мулами – вплоть до строительства собственной грузовой канатной дороги в 1946 году.





## Заводы TIROLER STEINÖL® семейное предприятие

113 лет назад наш дед Мартин Альбрехт старший начал добычу ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА на озере Ахензее. Он был настоящим первопроходцем, не раз испытывавшим на себе тяжелые удары судьбы. Благодаря честолюбию, усердию и немалым усилиям наши родители смогли расширить и модернизировать предприятие.

Сегодня – в третьем и четвертом поколении – мы ставим перед собой задачу продолжить совершенствование нашей фирмы и присущих ей высоких стандартов качества продукции. Сплоченная семейная команда – по-прежнему остается нашим главным приоритетом. Мы занимаемся нашей профессиональной работой, зная, что она приносит много добра и пользы.

Являясь единственным предприятием по производству сланцевого масла в немецкоговорящем регионе, мы гордимся тем, что имеем возможность выпускать столь необычный и ценный продукт. Спектр наших задач столь же многогранен, как и повседневные вызовы, на которые мы и далее планируем отвечать общими усилиями членов нашей семьи.

### Второе поколение



Йозеф Альбрехт



Мартин Альбрехт



Эрнст Альбрехт

### Третье поколение



Гюнтер Альбрехт  
отдел продаж



Герман Альбрехт  
руководитель  
подразделения горных  
разработок



Александр  
Альбрехт  
руководитель  
производственного  
подразделения

### Четвертое поколение



Манфред Альбрехт  
руководитель отдела  
продаж



Бернхард Альбрехт  
производство /  
разработки



## Тирольское сланцевое масло TIROLER STEINÖL® – добыча сегодня

Разработка месторождения нефтеносного сланца – подарка древнего океана Тетис, который находился здесь 180 миллионов лет назад – ведется в сердце горной цепи Карwendель в отдаленной долине Бэхенталь на высоте 1500 м над уровнем моря. Измельченный механическим способом нефтеносный сланец подается по грузовой канатной дороге к расположенной 200 метрами ниже установке швелевания, на щековой дробилке доводится до пригодного для загрузки в печь размера, после чего поступает в две швелевальные печи Альбрехтов. В летние месяцы технологический цикл повторяется каждые 6 часов, днем и ночью. Чтобы добиться оптимальных результатов изготовления сланцевого масла, весь процесс производства на линии собственной разработки (швелевальные печи Альбрехтов и конденсационная установка) контролируется единой системой управления производственным процессом. На мониторе осуществляется контроль и обработка всех параметров. Только так можно гарантировать стабильно высокий уровень качества. В конденсационной системе с водяным охлаждением швельгаз превращается в жидкое ТИРОЛЬСКОЕ СЛАНЦЕВОЕ МАСЛО и проходит дополнительный контроль качества. С помощью пластинчатого фильтра ТИРОЛЬСКОЕ СЛАНЦЕВОЕ МАСЛО еще раз очищается, проверяется в лаборатории и передается на последующую переработку.





Добыча сегодня, завод по перегонке сланцевого масла

Пешеходный туристический маршрут Tiroler Steinöl

Добыча с 1902 по 1917 гг.



## Тирольское сланцевое масло TIROLER STEINÖL® – переработка

На перерабатывающем заводе в Енбахе, которое было основано в 1919 году Мартином Альбрехтом старшим, из добытого в долине Бэхенталь ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА получают самые разнообразные продукты. Речь идет о большом количестве косметических продуктов, а также о ветеринарных продуктах для ухода за животными. Особое положение занимает изготовление фирменной мази на основе ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА, которая поступает в продажу в виде специального лекарственного препарата. В лаборатории снимаются пробы качества, которые гарантируют стабильно высокое качество продукта. Все технологии (сульфонирувание, дистилляция, ректификация, фильтрация, рафинация) можно воссоздать в уменьшенных масштабах (с малыми объемами) – это позволяет добиться оптимизации отдельных технологических процессов. Важное место в лабораторной работе отводится швелеванию нефтеносного сланца. При этом нефтеносный сланец подвергают швелеванию при строго заданных условиях, а полученный пар сланцевого масла конденсируют в охладителе. Конденсат собирают в сборном резервуаре. Это помогает оценить пригодность для разработки определенных пластов горной породы в долине Бэхенталь.





## Книга 100 лет TIROLER STEINÖL®

Узнайте все о происхождении целебного ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА, познакомьтесь с легендами о “черном золоте” озера Ахензее и совершите путешествие в захватывающую историю семьи Альбрехтов.





## ТУРИСТИЧЕСКИЙ ЦЕНТР TIROLER STEINÖL®

В туристическом центре Витальберг Вы сможете узнать все о происхождении, значении и разнообразных возможностях применения ТИРОЛЬСКОГО СЛАНЦЕВОГО МАСЛА, а также сможете совершить экскурс в историю небольшого семейного предприятия в горах Карвендель.

### Время работы:

Музей:	декабрь – апрель: пн.-вс. 10:00 – 16:30 май – ноябрь: пн.-вс. 09:00 – 17:30
Магазин:	декабрь – апрель: пн.-вс. 10:00 – 17:00 май – ноябрь: пн.-вс. 09:00 – 18:00
Кафе:	декабрь – апрель: пн.-вс. 10:00 – 24:00 май – ноябрь: пн.-вс. 10:00 – 24:00 (или согласно уведомлению)



### Tiroler Steinöl Vitalberg Betriebs GmbH

A-6213 Pertisau · Tiroler Steinöl Weg 3 · Tel.: +43 5243 20186  
[www.steinoel.at](http://www.steinoel.at) · [tiroler@vitalberg.at](mailto:tiroler@vitalberg.at)





**... ИСТОЧНИК ЗДОРОВЬЯ И  
ЖИЗНЕННОЙ ЭНЕРГИИ**

**RU**

**Тирольер Штайнölверке Альбрехт ГмбН & СоКГ**

A-6213 Pertisau · Тирольер Штайнöl Вег 10 · Ачхенсее/Тирол

Tel.: +43 5243 5877 · Fax: +43 5243 5877 75

[www.steinol.at](http://www.steinol.at) · [tiroler@steinol.at](mailto:tiroler@steinol.at)



05-2018

**Тирол**